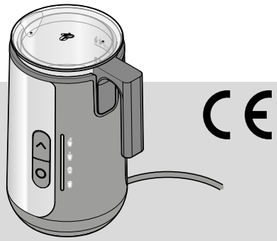
Tchibo

Montalatte a induzione

it **Istruzioni per l'uso**



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 130299HB · 2025-03

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

L'articolo è dotato di dispositivi di sicurezza. Ciò nonostante, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni, per evitare di provocare lesioni o danni involontari.

Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura.
In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Simboli riportati nelle presenti istruzioni:

Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni.

Questo simbolo avvisa del pericolo di lesioni da elettricità.

Termini di segnalazione nelle presenti istruzioni:

PERICOLO segnala una minaccia imminente di gravi lesioni e pericoli mortali.

AVVERTENZA segnala possibili gravi lesioni e pericoli mortali.

ATTENZIONE segnala possibili lesioni lievi.

AVVISO segnala possibili danni materiali.

Le informazioni supplementari sono contrassegnate in questo modo.

Finalità d'uso e luogo di impiego

- Il montalatte è adatto per riscaldare latte e cacao e per montare il latte. Non inserire nessun altro tipo di liquido o alimenti solidi. Non usare l'apparecchio per scopi diversi altrimenti è possibile incombere in danni o lesioni.
- Il montalatte è stato ideato per essere utilizzato in ambienti domestici o ambienti simili come ad esempio
  - in negozi, uffici o ambienti di lavoro simili,
  - nelle tenute agricole,
  - dagli ospiti di hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture residenziali.
- L'articolo è idoneo all'uso in luoghi chiusi e asciutti.

Avvertenze di sicurezza

Pericolo di utilizzo dell'apparecchio per bambini e persone con capacità limitate

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o dopo essere stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli.
- I bambini non devono pulire l'apparecchio a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e siano sorvegliati.
- Collocare l'apparecchio in un punto inaccessibile ai bambini.
- Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!

Pericolo da elettricità

- Utilizzare il bricco del latte soltanto sulla base preposta.
- La base non deve essere mai immersa in acqua o altri liquidi. L'acqua non deve mai penetrare nei componenti elettrici. Evitare di far traboccare o spargere i liquidi sul collegamento a spina, in modo che le parti elettriche non entrino in contatto con i liquidi stessi.
- Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua e non posizionarlo in modo che possa essere pulito con un getto d'acqua.
- La base, la spina e il cavo di alimentazione non devono entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi, per evitare il pericolo di una scossa elettrica. Per questo motivo non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di un lavandino e/o di un lavello. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- Non maneggiare l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa di corrente installata conformemente alle prescrizioni vigenti e munita di un contatto di protezione, la cui tensione di rete corrisponda esattamente ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con noncuranza.
- Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente, ...
  ... se si verificano delle anomalie durante il funzionamento,
  ... dopo l'uso,
  ... in caso di temporale e
  ... prima di pulire l'apparecchio.
  Tirare sempre afferrando la spina, mai il cavo di alimentazione.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo tale che, in caso di necessità, la spina di alimentazione possa essere estratta agevolmente.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
  L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti lontani da superfici calde e bordi taglienti.
- L'apparecchio non deve mai essere collegato e messo in funzione con un timer o un sistema di accensione a distanza separato.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se vi sono segni evidenti di danni sull'apparecchio stesso o sul cavo di alimentazione, oppure se l'apparecchio è caduto a terra.
- Non apportare modifiche all'articolo. Anche il cavo di alimentazione non deve essere sostituito autonomamente. Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio o del cavo di alimentazione solo da un'officina specializzata o dal nostro centro di assistenza. Se vengono eseguite riparazioni inappropriate possono insorgere notevoli rischi per l'utente.

Pericolo di incendio/ustioni/scottature

- Per il funzionamento dell'apparecchio posizionarlo in modo che sia libero, in nessun caso direttamente contro una parete o in un angolo, dentro a un armadio, vicino a una tenda o simili.
- Il bricco del latte e il coperchio si surriscaldano durante l'uso! Non toccare le superfici calde. Tenere La lattiera solo per il manico e il coperchio per il bordo. Lasciarli raffreddare prima della pulizia.
- Anche alcune parti della superficie accessibile dell'alloggiamento diventano calde durante l'uso a causa dell'elemento riscaldante sottostante e mantengono il calore residuo per qualche tempo dopo lo spegnimento.Non toccare le superfici dell'alloggiamento durante o subito dopo l'uso.
- Il latte caldo può causare scottature. Utilizzare l'apparecchio solo quando il coperchio è posizionato in modo stabile sul bricco del latte . Non afferrare il bricco del latte quando è in funzione.
- Dopo la preparazione, rimuovere con cautela il bricco del latte dalla base per evitare che il latte fuoriesca accidentalmente e finisca nell'apparecchio o nell'alloggiamento del bricco stesso.
- Non inserire oggetti metallici, come ad esempio cucchiai, nella base. Quando la base è accesa, gli oggetti metallici a diretto contatto con la superficie a induzione vengono riscaldati.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, che sia facilmente accessibile e semplice da pulire. L'apparecchio non deve scivolare o ribaltarsi. Posare il cavo di alimentazione in maniera tale da evitare qualsiasi pericolo di inciampo. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dalla superficie d'appoggio, in modo che l'apparecchio non possa essere fatto cadere accidentalmente.

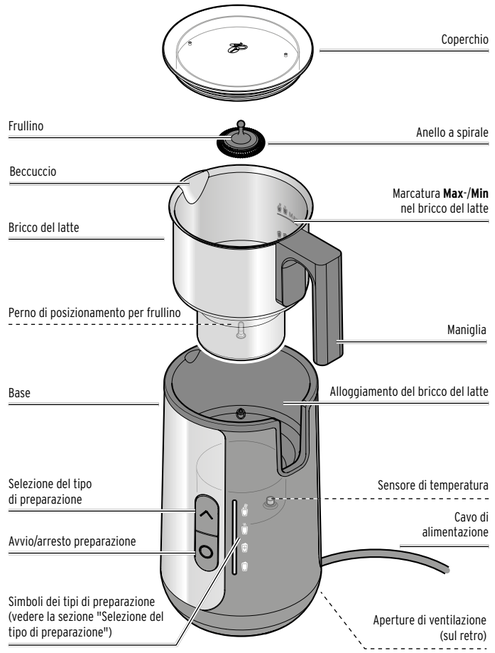
Pericolo di danni alla salute

- Il latte è un alimento che deperisce rapidamente ed è quindi incline allo sviluppo di germi. Assicurare perciò una assoluta pulizia durante la preparazione. Pulire accuratamente tutte le parti dopo ogni utilizzo come descritto nel capitolo "Pulizia".

Danni materiali

- Osservare le indicazioni **Min** e **Max** all'interno del bricco del latte. Avviare il processo di miscelazione e riscaldamento solo quando l'accessorio di miscelazione è inserito e il latte nel bricco è sufficiente. Se la quantità di latte è insufficiente o assente, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi. Con troppo latte il liquido può montare eccessivamente.
- Prima di rimuovere il bricco del latte dalla base attendere che il processo di montatura e riscaldamento sia terminato e che il montalatte e sia spento.
- Collocare il montalatte ad una distanza sufficiente da fonti di calore come ad es. piastre elettriche o fornelli.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi né detergenti aggressivi o abrasivi.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Non si può escludere che alcuni tipi di vernice, plastica o detergenti per mobili possano interagire e indebolire il materiale dei piedini antiscivolo. Per evitare la formazione di tracce indesiderate sul mobile, collocare eventualmente un supporto antiscivolo sotto la base.

Panoramica generale (dotazione)



Utilizzo

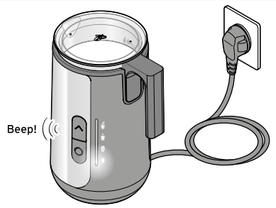
PERICOLO per bambini –
Pericolo di morte per soffocamento/ingestione
Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Smaltirli subito. Tenere fuori dalla portata dei bambini anche le parti piccole dell'apparecchio.

1. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano presenti.
2. Pulire il bricco del latte, il frullino e il coperchio come descritto nel capitolo "Pulizia".

Collocare la base

AVVERTENZA –
Pericolo di morte per scossa elettrica
Collegare la base solo ad una presa di corrente installata conformemente alle prescrizioni vigenti e munita di un contatto di protezione, la cui tensione di rete corrisponda esattamente ai dati tecnici dell'apparecchio.

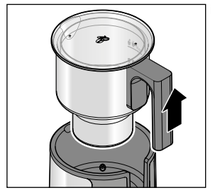
AVVERTENZA –
Pericolo di lesioni
Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e facilmente accessibile. Evitare che l'apparecchio scivoli e che il cavo di alimentazione penda dalla superficie d'appoggio.



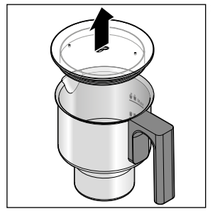
1. Collocare la base su una superficie piana e stabile.
2. Inserire la spina di alimentazione nella presa di corrente.

Viene emesso un segnale acustico. La spia„Schiuma di latte calda" si accende. L'apparecchio adesso è pronto per l'uso.

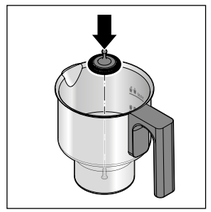
Inserire il frullino



1. Rimuovereil bricco del latte dalla base.



2. Togliere il coperchio.



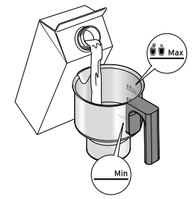
3. Posizionare il frullino sul perno di posizionamento nel bricco del latte.
   Il frullino con l'anello a spirale applicato è adatto a tutti i tipi di preparazione (riscaldamento del latte, schiumatura del latte, preparazione del cacao).

Versare latte o latte e cioccolato

AVVISO – Danni materiali
Osservare le marcature **Min** e **Max** all'interno del bricco del latte. In caso di scarsa quantità di latte l'apparecchio può surriscaldarsi. Con troppo latte il liquido può montare eccessivamente.

La quantità e la qualità della schiuma dipendono da molti fattori, tra cui il contenuto di grasso del latte, l'utilizzo di latte fresco o a lunga conservazione o alternative al latte in qualità barista. Anche la temperatura del latte e la marca scelta fanno la differenza.

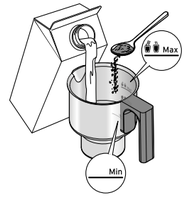
Per il latte caldo senza schiuma di latte



▷ Riempire con latte, al massimo fino alla marcatura **Max superiore**:

Max

Per la cioccolata calda

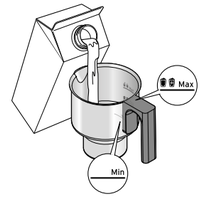


▷ Riempire con latte, al massimo fino alla marcatura **Max superiore**:

Max

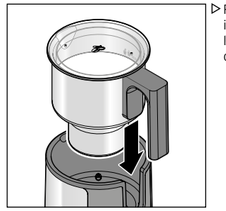
Importante: Versare sempre prima il latte e poi il cacao in polvere nel bricco del latte! Il latte insieme al cacao in polvere non devono superare la marcatura **Max superiore**.

Per la schiuma di latte calda o fredda



▷ Riempire con latte, al massimo fino alla marcatura **Max inferiore**:

Max



▷ Posizionare saldamente il coperchio sul bricco del latte. Riposizionare il bricco del latte nella base.

Selezione del tipo di preparazione

▷ Se necessario, premere più volte il tasto ^ finché non si accende la spia del programma desiderato.

Spia di controllo ...

... si accende = **preparazione della cioccolata calda**.

... si accende = **riscaldamento del latte**.

... si accende = **schiuma di latte fredda**.

... si accende = **schiuma di latte calda**.

Avvio della preparazione

Durante il primo riscaldamento potrebbe svilupparsi un leggero odore che però non è pericoloso. Prevedere una adeguata ventilazione.

Il tempo di preparazione può durare fino a 5 minuti, a seconda del tipo di latte, della sua temperatura e della quantità.

▷ Premere il tasto ◯. Viene emesso 1 segnale acustico. La spia lampeggia. L'apparecchio avvia la preparazione.

Non appena il latte è sufficientemente riscaldato (circa 60-70 °C), schiumato o appena mescolato, il processo di riscaldamento e montatura si interrompe automaticamente.

Vengono emessi 2 segnali acustici.
La spia si accende di nuovo in modo permanente.

▷ È possibile rimuovere il bricco del latte dalla base.

La ventilazione continua a funzionare per qualche tempo, poi si spegne.

Dopo un processo di riscaldamento e montatura, l'apparecchio avvia un processo di raffreddamento (ventilazione). Non è quindi sempre possibile riavviare l'apparecchio subito dopo un processo di riscaldamento e montatura. Attendere che la ventilazione si spenga.

Interruzione o conclusione anticipata della preparazione

▷Durante la preparazione premere il tasto ◯. Viene emesso 1 segnale acustico.

Il processo di riscaldamento e montatura viene interrotto e la spia si accende di nuovo in modo permanente. La ventilazione continua a funzionare per qualche tempo, poi si spegne.

Modalità standby

▷ Tenere premuto il tasto ◯ per circa 3 secondi o attendere circa 3 minuti per portare l'apparecchio in modalità standby. In questo modo l'apparecchio consuma solo poca corrente.

▷ Per spegnere completamente l'apparecchio dopo l'uso, staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Dispositivi di sicurezza

- Se l'apparecchio viene acceso senza latte o senza contenuto, dopo circa alcuni secondi si spegne automaticamente come protezione dal surriscaldamento. Versare il latte nel bricco e avviare nuovamente la preparazione.
- Dopo un massimo di 10 minuti ininterrotti di riscaldamento e montatura, l'apparecchio si spegne automaticamente per evitare il sovraccarico.

Pulizia

AVVERTENZA – Pericolo di morte per scossa elettrica

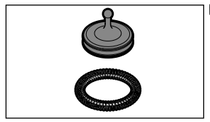
- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- La base, la spina e il cavo di alimentazione non devono essere esposti a umidità. Queste parti devono essere protette anche da possibili spruzzi o gocce d'acqua.
- La base non deve essere mai immersa in acqua o altri liquidi. L'acqua non deve mai penetrare nei componenti elettrici.

AVVISO – Danni materiali

- Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici corrosivi né detergenti aggressivi o abrasivi.

Pulire sempre il bricco del latte raffreddato e il frullino subito dopo ogni utilizzo. Solo in tal modo si garantisce un'igiene completa, un'elevata qualità della schiuma di latte e una durata prolungata dell'apparecchio.

1. Estrarre la spina di alimentazione -dalla presa di corrente e lasciar raffreddare bene l'apparecchio.
2. Rimuovere il bricco del latte dalla base e togliere il coperchio.
3. Rimuovere il frullino dal bricco del latte.



▷ Per una pulizia accurata, è possibile rimuovere l'anello a spirale dal frullino.

4. Lavare il bricco del latte, il coperchio, il frullino e l'anello a spirale con acqua calda e un detersivo per stoviglie. Questi componenti sono adatti anche al lavaggio in lavastoviglie.

È possibile pulire in modo ottimale il bricco del latte e il frulllino con un detergente per sistemi del latte disponibile in commercio, reperibile in ogni filiale Tchibo e nei negozi specializzati:
Rimuovere l'anello a spirale dal frullino e collocare entrambe le parti nel bricco del latte. Versare quindi 50 ml di detergente per il sistema del latte nel bricco e riempirlo d'acqua fino a circa 2 cm sotto il bordo. Lasciare agire la soluzione detergente per circa 15 minuti.
Quindi sciacquare accuratamente tutte le parti con acqua.

5. In caso di necessità, pulire la base con un panno leggermente inumidito.
6. Asciugare accuratamente tutte le parti, in particolare il bricco del latte, per evitare la formazione di macchie di calcare.
7. Infine, riassemblare tutte le parti in modo che nessuna vada persa.

Anomalie / Soluzioni

Nessuna funzione o l'apparecchio non avvia la preparazione.

- La spina è inserita nella presa di corrente?
- Il dispositivo è in modalità standby? Premere il tasto ◯ una seconda volta. Viene emesso un segnale acustico e la spia si accende.

Il latte viene riscaldato ma non monta la schiuma.

- Il frullino è inserito correttamente sul perno di posizionamento nel bricco del latte?
- In rari casi, il frullino potrebbe non girare, per cui il latte viene riscaldato ma non viene prodotta schiuma. Se il latte non si muove, procedere come segue: interrompere la preparazione. Versare il latte in un altro contenitore. Lasciare raffreddare il montalatte o il bricco del latte. Rimuovere il frullino dal bricco del latte e pulirlo accuratamente (vedere il capitolo „Pulizia"). Riposizionare il frullino e versare il latte. Riavviare la preparazione.

Il latte è caldo ma la schiuma non è soddisfacente.

- È presente dello sporco sul frullino o sul fondo del bricco del latte?

Il latte monta eccessivamente, trabocca o la schiuma fuoriesce

- Per evitare che il latte monti eccessivamente, se si utilizza un nuovo tipo di latte non riempire subito il monatalatte fino alla marcatura **Max**; provare prima con una quantità minore. Se il latte dovesse montare eccessivamente, spegnere immediatamente l'apparecchio. Attendere che quest'ultimo si sia un po' raffreddato, prima di pulirlo (vedere il capitolo «Pulizia»).

L'apparecchio funziona rumorosamente.

- La quantità di latte è sufficiente?
- Il frullino è inserito correttamente sul perno di posizionamento?
- Il coperchio è collocato in modo stabile sul bricco del latte?

Dati tecnici

Tipo / modello:	657 098 nero 663 065 bianco (Svizzera)	
Tensione di rete:	220-240 V ~ 50-60 Hz	
Classe di protezione:	I ⏚	
Potenza:	500 W	
Consumo di energia da spento:	<0,5 watt	
Capacità:	500 ml	
Livello di pressione sonora:	<70 dB(A)	
Quantità di riempimento minima:	ca. 90 ml	Marcatura Min (quantità perfetta per un cappuccino)
Quantità di riempimento massime:	ca. 250 ml	Marcatura Max (schiuma di latte - quantità perfetta per due latte macchiati)
	ca. 500 ml	Marcatura Max (preparazione della cioccolata calda + 25-30 g di cacao in polvere)
	ca. 500 ml	Marcatura Max (per la montatura/il riscaldamento del latte)
Temperatura ambiente:	da +10 a +40 °C	
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ch	

Con riserva di modifiche tecniche ed estetiche all'articolo finalizzate al miglioramento del prodotto.

Smaltimento

L'articolo e l'imballaggio sono realizzati con materiali di alta qualità che possono essere riciclati. Il riciclaggio riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire l'**imballaggio** in maniera conforme. Sfruttare le possibilità locali per lo smaltimento della carta, del cartone e degli imballaggi leggeri.

Gli **apparecchi** contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!
La legge obbliga a smaltire separatamente apparecchi usati e rifiuti domestici. Gli apparecchi elettrici contengono sostanze pericolose. Essi possono essere dannosi per l'ambiente e la salute se conservati e smaltiti in modo improprio. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina.

Codice articolo:

657 098 nero, 663 065 bianco (Svizzera)